

# TABLE DES MATIÈRES

<b>PRÉFACE</b> .....	<b>3</b>
<b>INTRODUCTION GÉNÉRALE</b> .....	<b>9</b>
<b>I - GALLIA ORIENTALIS. LES VOYAGEURS FRANÇAIS SUR LA ROUTE MARITIME DES ÉPICES</b> .....	<b>15</b>
GÉOGRAPHIE HISTORIQUE DES VOYAGES AUX INDES ORIENTALES .....	17
CHAPITRE 1, LES PIONNIERS FRANÇAIS AUX INDES ORIENTALES .....	23
L'expédition des frères Parmentier en 1529 .....	23
L'itinéraire particulier de François Martin de Vitré sur la route des épices .....	33
Le parcours aventureux de François Pyrard de Laval .....	35
L'expédition du général Augustin de Beaulieu .....	39
CHAPITRE 2, AUTOUR DE MADAGASCAR .....	49
L'expédition de François Cauche (1638-1644) .....	54
Madagascar et les Anglais .....	57
Etienne de Flacourt gouverneur du Fort Dauphin .....	62
Les tribulations de Carpeau du Saussay sur la Grande Ile .....	62
CHAPITRE 3, LE RÊVE DE LA FRANCE À LA CONQUÊTE DE L'ORIENT ET LA FONDATION DE LA COMPAGNIE FRANÇAISE DES INDES ORIENTALES À PARTIR DE 1664 .....	67
<i>Les premières tentatives</i> .....	75
Le voyage et le naufrage de Souchu de Rennefort (1665-1667) .....	75
L'expédition du marquis de Mondevergue et le témoignage de l'abbé Carré .....	79
<i>La grande époque de la compagnie des Indes orientales (1668-1675)</i> .....	94
Les expéditions de routine : Dellon et Dubois (1668-1677) .....	95
La Haye et l'Escadre de Perse (1670-1675) : le fidèle témoignage de son garde du corps, Bellanger de Lespinay .....	100
Lestra et l'ambassade auprès du grand Mogol ou comment on devient prisonnier de guerre aux Indes orientales (1670-1675) .....	115
CHAPITRE 4, DE L'AMBASSADE DE SIAM À L'ESCADRE DU QUESNE .....	125
<i>L'Ambassade de Siam de 1685 : Chaumont, Choisy et Tachard</i> .....	125
Tachard et le voyage du « scientifique » .....	130
L'abbé de Choisy ou le voyage du dilettante .....	132
Le chevalier de Chaumont : le voyage protocolaire d'un ambassadeur .....	135

Les suites de l’Affaire de Siam .....	136
La réorganisation de la Compagnie en 1685 .....	138
<i>L’Escadre militaire de Du Quesne (1690-1691) :</i> <i>les témoignages de Robert Challe et de Pouchot de Chantassin.....</i>	141
<i>Les activités de la nouvelle Compagnie .....</i>	149
<b>CHAPITRE 5, LE PROJET DE RÉPUBLIQUE DU MARQUIS HENRI DU QUESNE (1690-1698) .....</b>	153
<i>Destination l’île d’Eden .....</i>	153
<i>De Rodrigue à Maurice, le long voyage de François Leguat, 1690-1698 :</i> <i>robinson avant Robinson.....</i>	156
<i>Les activités de la Compagnie jusqu’en 1701 .....</i>	161
<b>CHAPITRE 6, LE VOYAGE D’AGRÉMENT AU DÉBUT DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE .....</b>	165
<i>Biron, le savant et le curieux (1701-1702).....</i>	165
<i>Luillier l’indolent et le rêveur (1702-1703).....</i>	170
<i>Les derniers soubresauts de la Compagnie des Indes orientales .....</i>	174
<b>II - FONDEMENTS ÉPISTÉMOLOGIQUES DE LA RELATION DE VOYAGE : VÉRITÉ, FABLE, MYTHOLOGIE ET LITTÉRATURE VIATIQUE .....</b>	183
<b>CHAPITRE 1, DE VOYAGE À L’ÉCRITURE ET L’ÉCRITURE DU VOYAGE COMME VÉRITÉ .....</b>	187
<i>Du voyage à l’écriture.....</i>	187
Le passage à l’écriture : le rôle de la famille et des proches .....	187
Voyageur et écrivain .....	190
La figure du héros.....	193
<i>Le statut du viateur et la question de la vérité.....</i>	195
Le témoin oculaire ou celui « qui a vu en voyageant ».....	195
L’expérience personnelle.....	197
Voyage et connaissance.....	199
Le viateur comme messager de la vérité .....	201
L’adresse au lecteur : de la relation de confiance à la fonction de guide.....	209
Du voyageur curieux au narrateur vraisemblable .....	211
<b>CHAPITRE 2, L’ÉCRITURE DE L’AILLEURS ET LA FICTION DU VOYAGE : UNE NARRATION AMBIGUË.....</b>	215
<i>À beau mentir qui vient de loin .....</i>	215
<i>Un certain rapport au monde : analyse des fondements de la narration viatique .....</i>	217
Le principe de vérité.....	218
La distance et absence du référent : l’ambiguïté discursive de la relation de voyage.....	220
Les ambiguïtés de la représentation de l’Ailleurs.....	221

« La pluralité des mondes ».....	223
Configuration globale du processus de représentation.....	225
<b>CHAPITRE 3, LA RHÉTORIQUE EXOTIQUE DU VOYAGE.....</b>	<b>227</b>
<i>Système de véridiction de la relation exotique.....</i>	<i>227</i>
<i>Le mirage de l'altérité : la rhétorique exotique du voyage.....</i>	<i>231</i>
Analyse des différents marqueurs d'exotisme.....	233
Les valeurs associées à l'expression de l'exotisme.....	246
Sémiotique de l'exotisme.....	247
<i>A la recherche d'un exotisme authentique : la rhétorique chaliienne et la déconstruction de l'Ailleurs merveilleux.....</i>	<i>250</i>
<b>CHAPITRE 4, LE PASSAGE DE LA LIGNE COMME ENTRÉE EN LITTÉRATURE.....</b>	<b>257</b>
<i>La frontière équinoxiale.....</i>	<i>258</i>
Les épreuves préliminaires.....	258
L'épreuve de la chaleur.....	258
L'épreuve des calmes équatoriaux : le cadre narratif perturbé.....	259
La dégradation matérielle et physique.....	260
<i>La cérémonie du « Baptême » : vers une typologie du genre.....</i>	<i>261</i>
Origines de la cérémonie et différents qualificatifs.....	262
La théâtralisation : déguisements, personnages et mise en scène.....	264
<i>Le passage de la Ligne comme lieu d'inversion : l'entrée dans un monde à l'envers.....</i>	<i>269</i>
<b>CHAPITRE 5, LES FONDEMENTS MYTHOLOGIQUES D'UN AILLEURS MERVEILLEUX : LES PREMIÈRES FIGURES INSULAIRES DU PARADIS.....</b>	<b>273</b>
<i>Sur les traces de la Taprobane.....</i>	<i>274</i>

### **III - LES MODES DE LA NARRATION VIATIQUE ET LE GENRE DU VOYAGE AUX INDES ORIENTALES.....279**

<b>CHAPITRE 1, ÉLÉMENTS D'UNE THÉORIE DU GENRE.....</b>	<b>283</b>
<i>Les mises en forme de la relation de voyage : règles de composition.....</i>	<i>283</i>
Éviter les redites : le refus de l'intertextualité.....	284
De la continuité du voyage à la cohérence de la narration.....	288
Le récit du voyage comme invitation à une narration discontinue.....	291
La question de la brièveté.....	298
<i>La question des contenus : thèmes et sujets de la relation de voyage.....</i>	<i>301</i>
Des contenus remarquables.....	302
La peur du vide, la crainte du silence.....	304
Des enjeux pragmatiques.....	305
Les limites de la censure.....	307
<i>Natures et fonctions de la relation de voyage.....</i>	<i>309</i>
L'écriture du voyage.....	310
La nature de la relation de voyage.....	313

Buts et enjeux de la relation de voyage.....	319
<b>CHAPITRE 2, L'EXPRESSION DU SUJET ET LES FIGURES</b>	
<b>DU VIATEUR.....</b>	<b>325</b>
<i>L'expression du sujet chez Crignon : quantitativement faible et qualitativement riche.....</i>	<i>325</i>
<i>Le JE chez Flacourt : entre absence et présence obsédante.....</i>	<i>328</i>
<i>Le JE de Challe : entre le trajet et l'escale.....</i>	<i>333</i>
<i>L'expresion du sujet chez Carpeau du Saussay : l'omniprésence du moi.....</i>	<i>342</i>
<b>CHAPITRE 3, L'ÉCRITURE DE LA TRAVERSÉE.....</b>	<b>347</b>
<i>La vie à bord du navire.....</i>	<i>347</i>
Le voyage comme souffrance.....	348
Voyage et cérémonies.....	353
Le voyage et ses plaisirs.....	356
Le voyage comme méditation.....	359
<i>La vie autour du navire.....</i>	<i>361</i>
Navigation et navires.....	362
Entre la tempête et les calmes équatoriaux.....	366
La vie océanique.....	370
<i>Les spécificités du discours du trajet maritime.....</i>	<i>373</i>
<b>CHAPITRE 4, L'ÉCRITURE DE L'ESCALE.....</b>	<b>377</b>
<i>Escales réelles et escales imaginaires.....</i>	<i>377</i>
Le programme descriptif.....	377
L'escale imaginaire.....	378
Les conditions d'écriture.....	380
<i>La découverte d'un monde nouveau : l'île et le comptoir.....</i>	<i>381</i>
Escales insulaires.....	381
Du comptoir comme continent.....	391
Le paysage de l'escale.....	395
<i>De l'écriture de l'escale à l'escale écrite.....</i>	<i>396</i>
Les îles postales ou espaces registres du voyage.....	397
Voyage et espionnage : la lettre interceptée et autres types de lettres.....	400
<b>CHAPITRE 5, ÉCRITURE ET RÉCRITURE : LA RELATION</b>	
<b>DE VOYAGE COMME LABORATOIRE DU MONDE.....</b>	<b>403</b>
<i>La théorie de Du Val (1679).....</i>	<i>403</i>
L'élaboration du Journal pendant le voyage.....	404
L'attitude du voyageur.....	407
Le journal comme trésor à protéger.....	409
Ce qui mérite d'être su et qui doit être observé et appris.....	410
Du Journal à la Relation.....	413
<i>Écritures parallèles et récritures.....</i>	<i>416</i>
Du poème au journal : de Parmentier à Crignon.....	416
Les notes en marge de Morisot : le cas de François Cauche.....	417

Boyer et De La Haye : la question de la réécriture.....	419
<i>Genre hybride ?</i> .....	420
Brièveté et authenticité.....	424

#### **IV - GALLIA ORIENTALIS AUX MARGES DE L'IMAGINAIRE.....433**

##### **CHAPITRE 1, LA RENCONTRE DE L'AUTRE.....435**

*Les figures de l'autre : le bon, le mauvais, le métis*.....435

    Beauté, bonté, séduction.....435

    Laideur, cruauté, dégoût.....440

    La rencontre de l'Autre et la figure du métis.....446

*La parole de l'autre et la rencontre verbale*.....451

Glossaires et dialogues.....457

L'aventure linguistique de François Pyrard de Laval.....462

    Réseaux linguistiques aux Indes orientales.....463

    Stratégies d'apprentissage et de communication aux Maldives.....464

    Langue et survie.....464

    Langue et valeur utilitaire : intégration ou trahison ?.....465

    Langue et communication interculturelle.....466

    Faire sien la langue de l'Autre : les méthodes d'apprentissage.....467

    Langue et identification de l'Autre et de soi : de l'ethnologie  
à l'anthropologie.....468

##### **CHAPITRE 2, LA RENCONTRE DES CORPS.....471**

*Chaleur et luxure*.....472

    L'Autre pervers.....475

    Impudeur et liberté sexuelle.....476

    La femme de l'Autre est perverse.....479

    Des excès aux maladies.....483

*L'aventure exotique, l'aventure érotique*.....485

    La prostitution.....485

    L'invitation érotique et le pouvoir de séduction de la femme exotique.....488

    Le voyageur débaucheur : la figure du marin.....493

    L'amour exotique est dangereux.....496

##### **CHAPITRE 3, VOYAGE ET IDÉOLOGIE : GOUVERNEMENTS ET RELIGIONS.....501**

*Les gouvernements exotiques*.....502

    La difficile identification.....502

    Vers le traité sur les gouvernements.....503

    De la description à l'interrogation.....505

    Sevagy ou la figure d'un héros.....509

*De la religion de l'autre à la religion du voyageur*.....511

    La découverte de la religion de l'Autre : problèmes d'identification.....512

Les bizarres croyances de l'Autre .....	513
Vers la religion de l'auteur .....	522
<b>CHAPITRE 4, DE MADAGASCAR AUX INDES MÉRIDIONALES OU LES ERREMENTS D'UNE IDYLLE MANQUÉE .....</b>	<b>529</b>
<i>Du paradis à l'enfer : colonie et anti-utopie malgache</i> .....	529
<i>Les Terres Australes : territoire de Gallia orientalis</i> .....	537
Flacourt, cartographe de l'imaginaire .....	538
L'histoire légendaire du capitaine de Gonneville .....	543
<b>CHAPITRE 5, L'AVENTURE AUX MASCAREIGNES : DE L'ÎLE D'EDEN AU PAYS BRÛLÉ .....</b>	<b>551</b>
<i>De Bourbon à Rodrigue : le voyage en terre d'utopie et la découverte d'un nouvel Eden</i> .....	551
<i>Les « feux souterrains » du « Pays brûlé »</i> .....	563
Exploration à distance .....	565
Cartographie insulaire et mythologie .....	566
<b>CONCLUSION GÉNÉRALE .....</b>	<b>571</b>
<b>ANNEXE : LES TITRES COMME INDICES GÉNÉRIQUES .....</b>	<b>575</b>
<i>Structures des intitulés : l'accroche initiale</i> .....	575
Type 1 .....	575
Description .....	576
Discours .....	578
Relation .....	578
Mémoires .....	581
Journal du voyage .....	582
Histoire .....	583
Type 2 .....	584
Type 3 .....	587
<i>Rôle thématique des sous-titres</i> .....	588
Catégorie 1 : Ceux qui débentent par le participe présent " contenant " .....	588
Catégorie 2 : Ceux qui débentent par la préposition " avec " .....	592
Catégorie 3 .....	594
<i>Le rôle des titres dans la définition du genre</i> .....	595
<b>BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>603</b>
1 - TEXTES DU CORPUS .....	603
ÉTUDES PARTICULIÈRES SUR LES AUTEURS DU CORPUS .....	609
Sur Beaulieu .....	609
Sur Biron .....	610
Sur Carpeau du Saussay .....	610
Sur Carré .....	611
Sur Cauche .....	611

Sur Challe.....	611
Sur Choisy.....	615
Sur Dellon et Dubois .....	616
Sur Flacourt.....	616
Sur La Haye .....	617
Sur Leguat.....	618
Sur Luillier .....	620
Sur Parmentier / Crignon.....	620
Sur Pyrard .....	620
Sur Souchu de Rennefort.....	621
Sur Tachard.....	621

**2 - QUESTIONS LITTÉRAIRES CONCERNANT LE RÉCIT  
DE VOYAGE, LA FICTIONALITÉ ET L'EXOTISME.....** 622

*Sources et documents critiques antérieures à 1900 .....* 622

*Sources et documents critiques postérieurs à 1900.....* 627

**3 - HISTOIRE COLONIALE, HISTOIRE DES IDÉES, GÉOGRAPHIE  
HISTORIQUE, CARTOGRAPHIE, NAVIGATION, MYTHE  
DES TERRES AUSTRALES, LA QUESTION DU PARADIS  
TERRESTRE INDIANOCÉANIQUE.....** 657

*Sources et documents critiques antérieures à 1900 .....* 657

*Sources et documents critiques postérieurs à 1900.....* 662

**INDEX ..... 681**

INDEX NOMINUM..... 681

INDEX LOCORUM .....

INDEX DES NOTIONS .....

TABLE DES MATIÈRES .....

685